

CRNR/DC/63 Rev.

الأصل : بالانكليزية
التاريخ : ١٩٩٦/١٢/١٣



الويبو

المنظمة العالمية للملكية الفكرية جنيف

المؤتمر الدبلوماسي
المعني ببعض مسائل
حق المؤلف والحقوق المشابهة

جنيف ، من ٢ الى ٢٠ ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٦

قائمة بالتعديلات المقترحة
لمشروع المعاهدة رقم ٢

من اعداد الأمانة

تتضمن هذه الوثيقة قائمة بوثائق المؤتمر الدبلوماسي التي تحتوي على تعديلات مقترحة لمشروع المعاهدة رقم ٢ ، مادة بمادة . وقد ورد بيان مصدر كل اقتراح .

الديباجة

الهند

CRNR/DC/33

الصين

CRNR/DC/71

الفصل الأول
الأحكام العامة

المادة ١

علاقة هذه المعاهدة باتفاقيات أخرى

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/48

البرازيل

CRNR/DC/70

الصين

CRNR/DC/71

المادة ٢

تعريف

المادة ٢ (أ) :

جامايكا

CRNR/DC/27

الأرجنتين

CRNR/DC/45

بيرو

CRNR/DC/77

المادة ٢ (ب) :

الأرجنتين

CRNR/DC/45

بيرو

CRNR/DC/77

المادة ٢ (ج) :-

الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها

CRNR/DC/32

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/34

أستراليا	CRNR/DC/54
الصين	CRNR/DC/71
بيرو	CRNR/DC/77
	المادة ٢ (د) :
الأرجنتين	CRNR/DC/45
الجزائر وأنغولا وبوركينا فاسو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	CRNR/DC/57
بيرو	CRNR/DC/77
	المادة ٢ (و) :
أستراليا	CRNR/DC/54
	المادة ٢ (ز) :
أستراليا	CRNR/DC/54
	المادة ٢ (ح) :
الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
الصين	CRNR/DC/71
المادة ٣	
المستفيدون من الحماية بناء على هذه المعاهدة	
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
الصين	CRNR/DC/71

المادة ٤
المعاملة الوطنية

الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
كندا	CRNR/DC/44
الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/59
الصين	CRNR/DC/71

الفصل الثاني
حقوق فناني الأداء

المادة ٥
حقوق فناني الأداء المعنوية

سنغافورة	CRNR/DC/13
الأرجنتين	CRNR/DC/31
الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
الصين	CRNR/DC/71

المادة ٦
حقوق فناني الأداء المالية في أوجه أدائهم غير المثبتة

الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
سويسرا	CRNR/DC/38
كندا	CRNR/DC/44
الصين	CRNR/DC/71

المادة ٧
حق الاستنساخ

اسرائيل	CRNR/DC/21
النرويج	CRNR/DC/22
الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
أستراليا	CRNR/DC/54
الجزائر وأنغولا وبوركينا فاسو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	CRNR/DC/57
اسرائيل	CRNR/DC/69
الصين	CRNR/DC/71

المادة ٨
حق التعديل

الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
الصين	CRNR/DC/71

المادة ٩
البديل هاء : حق التوزيع وحق الاستيراد
البديل واو : حق التوزيع

سنغافورة	CRNR/DC/13
الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34

الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/61
الهند	CRNR/DC/65
الصين	CRNR/DC/71
أستراليا وكندا ونيوزيلندا	CRNR/DC/76

المادة ١٠ حق التأجير

اليابان	CRNR/DC/15
الاتحاد الروسي	CRNR/DC/16
الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
أستراليا	CRNR/DC/54
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/61
الصين	CRNR/DC/71
اليابان	CRNR/DC/75

المادة ١١ حق إتاحة الأداء المثبت

الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها	CRNR/DC/32
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
الجزائر وأنغولا وبوركينا فاسو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب وتامبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	CRNR/DC/57
الأرجنتين	CRNR/DC/66
الصين	CRNR/DC/71

المادة ١٢

الحق في مكافأة مقابل الاذاعة أو النقل الى الجمهور

سويسرا	CRNR/DC/38
كندا	CRNR/DC/44
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/48
أستراليا	CRNR/DC/54
الجزائر وأنغولا وبوركينا فاسو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	CRNR/DC/57

المادة ١٣

التقييدات والاستثناءات

اسرائيل

CRNR/DC/21

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/30

اسرائيل

CRNR/DC/69

المادة ١٣ (ثانيا)
امكانية نقل الحقوق

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/34

الفصل الثالثحقوق منتجي التسجيلات الصوتية

المادة ١٤

حق الاستنساخ

النرويج

CRNR/DC/22

اسرائيل

CRNR/DC/23

أستراليا	CRNR/DC/54
الجزائر وأنغولا وبوركينا فاسو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	CRNR/DC/57

اسرائيل	CRNR/DC/69
---------	------------

الصين	CRNR/DC/71
-------	------------

المادة ١٥
حق التعديل

الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/34
----------------------------	------------

الصين	CRNR/DC/71
-------	------------

المادة ١٦
البديل ألف : حق التوزيع وحق الاستيراد
البديل باء : حق التوزيع

الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/61
----------------------------	------------

الهند	CRNR/DC/65
-------	------------

الصين	CRNR/DC/71
-------	------------

أستراليا وكندا ونيوزيلندا	CRNR/DC/76
---------------------------	------------

المادة ١٧
حق التأجير

اليابان	CRNR/DC/15
---------	------------

أستراليا	CRNR/DC/54
----------	------------

الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/61
----------------------------	------------

الصين	CRNR/DC/71
-------	------------

اليابان	CRNR/DC/75
المادة ١٨	
حق اتاحة التسجيلات الصوتية	
الجزائر وأنغولا وبوركينا فاصو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	CRNR/DC/57
الأرجنتين	CRNR/DC/66
الصين	CRNR/DC/71
المادة ١٩	
الحق في مكافأة أو النقل الى الجمهور	
كندا	CRNR/DC/44
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/48
أستراليا	CRNR/DC/54
الجزائر وأنغولا وبوركينا فاصو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي	CRNR/DC/57
الصين	CRNR/DC/71
المادة ٢٠	
التقييدات والاستثناءات	
اسرائيل	CRNR/DC/23
الولايات المتحدة الأمريكية	CRNR/DC/30
اسرائيل	CRNR/DC/69
الصين	CRNR/DC/71

الفصل الرابع
الأحكام المشتركة

المادة ٢١
مدة الحماية

الولايات المتحدة الأمريكية CRNR/DC/30

الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها CRNR/DC/32

الولايات المتحدة الأمريكية CRNR/DC/34

أستراليا CRNR/DC/54

الصين CRNR/DC/71

المادة ٢٢
الالتزامات المتعلقة بالتدابير التكنولوجية

جمهورية كوريا CRNR/DC/25

جامايكا CRNR/DC/37

الجزائر وأنغولا وبوركينا فاسو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار
ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية
العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب
وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو
وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي

الصين CRNR/DC/71

المادة ٢٣
الالتزامات المتعلقة بالمعلومات الضرورية لإدارة الحقوق

هنغاريا CRNR/DC/39

الأرجنتين وبوليفيا والبرازيل وشيلي وكولومبيا وكوستاريكا وكوبا
واكوادور والسلفادور وغواتيمالا وهندوراس وجامايكا والمكسيك
ونيكاراغوا وبنما وباراغواي وبيرو وترينيداد وتوباغو وأوروغواي
وقنزويلا

الولايات المتحدة الأمريكية CRNR/DC/48

جمهورية كوريا CRNR/DC/51

الجزائر وأنغولا وبوركينا فاسو والكاميرون وتشاد وكوت ديفوار
ومصر وأثيوبيا وغابون وغامبيا وغانا وكينيا وليسوتو والجمهورية
العربية الليبية ومدغشقر وملاوي ومالي وموريشيوس والمغرب
وناميبيا والنيجر ونيجيريا والسنغال وجنوب أفريقيا والسودان وتوغو
وتونس وجمهورية تنزانيا المتحدة وزامبيا وزمبابوي

CRNR/DC/57

الصين

CRNR/DC/71

المادة ٢٤

الاجراءات الشكلية واستقلالية الحماية

الصين

CRNR/DC/71

المادة ٢٥

التحفظات

الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها

CRNR/DC/32

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/34

نيوزيلندا

CRNR/DC/46

الصين

CRNR/DC/71

المادة ٢٦

التطبيق الزمني

جمهورية كوريا

CRNR/DC/26

كندا

CRNR/DC/44

الصين

CRNR/DC/71

المادة ٢٦ (ثانيا)

تنفيذ التزامات المعاهدة

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/34

المادة ٢٧
أحكام خاصة عن انفاذ الحقوق

جامايكا

CRNR/DC/41

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/61

الصين

CRNR/DC/71

المرفق

الولايات المتحدة الأمريكية

CRNR/DC/61

[نهاية الوثيقة]